



Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil- *for the grant of a type test approval*
kennzeichens für *mark in respect of*

Elektrische Einrichtungen für Gefahrgutfahrzeuge
Electrical equipment Transport of dangerous goods

Aufgrund eines Prüfberichts *In virtue of a test report*
zur Bauteilprüfung der *concerning by*

TÜV SÜD Auto Service GmbH von/dated 2019-07-12

wird dem Antragsteller, der Firma *the applicant, the company*

Mekra Lang GmbH & Co. KG
Buchheimer Str. 4; 91465 Ergersheim

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr. *is granted the type test approval mark No.*

TÜ . EGG . 111 - 06

für *for*

Kamerasystem / camera system

Typ *type*

ADR – Kamerasystem / ADR camera system
(Kamera, Monitor, Leitungen / camera, monitor, cables)

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung von *The adjudication is made pursuant to*

ADR 2019, Teil/part 9; VdTÜV-Merkblatt Beförderung gefährlicher Güter 5205,
Ausgabe/edition 2015-03; EN 60079-0:2012; EN 60079-18:2009; ISO 20653:2013;
Richtlinie/Directive 95/54/EG (72/245/EG); Richtlinie/Directive 94/9/EG partiell/partial

Sie ist bis **2024-07-31** *It expires on 2024-07-31*
befristet und kann widerrufen werden. *and is revocable.*
Die Bescheinigung von 2016-10-26 *The certificate dated 2016-10-26*
wird hierdurch ersetzt. *is replaced herewith.*

Berlin, 2019-09-09
Scö/Hel

Verband der TÜV e.V.
Geschäftsbereich Anlagentechnik,
Arbeitswelt, Systemsicherheit, Regelwerke
– Gefahrguttransporte –

Dr. Schröer



Bauteilgeprüfte Elektrische Einrichtung
Type tested electrical equipment
 Bauteilprüfnummer 111-06
Type test approval no. 111-06

Elektrische Einrichtungen
 Beförderung gefährlicher Güter
Electrical equipment
Transport of dangerous goods
 111
 2019-09-09

Englische Übersetzung

Diese Übersetzung wurde beim VdTÜV eingereicht. Der VdTÜV übernimmt keine Verantwortung für die Richtigkeit der Übersetzung. Anregungen zur Verbesserung sind an den VdTÜV zu richten. Im Zweifel oder bei strittigen Passagen gilt ausschließlich der deutsche Text.

English Translation

This translation was presented to the VdTÜV. VdTÜV takes no responsibility for the correctness of the translation. Hints (information) for improvement should be addressed to the VdTÜV. In case of doubt or dispute, the German text only is valid.

- | | | |
|----------|--|--|
| 1 | Antragsteller/Hersteller
<i>Applicant/manufacturer</i> | Mekra Lang GmbH & Co. KG
Buchheimer Str. 4
91465 Ergersheim |
| 2 | Bauart/Type | Kamerasystem / camera system |
| 3 | Typbezeichnung / Type designation | ADR – Kamerasystem / ADR camera system
(Kamera, Monitor, Leitungen / camera, monitor, cables) |
| | Kennzeichnung / Marking | wahlweise/optionally TÜ.EGG.111-06
und/oder Teilenummern und/oder Firmenlogo /
and/or part number and/or manufacturer's logo |
| 4 | Prüfanforderungen
Normative References | <ul style="list-style-type: none"> – ADR 2019, Teil/part 9 – VdTÜV-Merkblatt Beförderung gefährlicher Güter 5205, Ausgabe/edition 2015-03 – EN 60079-0:2012 – EN 60079-18:2009 – ISO 20653:2013 – Richtlinie/Directive 95/54/EG (72/245/EG) – Richtlinie/Directive 94/9/EG partiell/partial |
| 5 | Aufgaben des Sachverständigen bei der Abnahmeprüfung der elektrischen Einrichtung | <ul style="list-style-type: none"> – Kontrolle der Gerätekennzeichnung – Beachtung des VdTÜV-Merkblatts 5205 – Kontrolle der Anschlussverbindung – Für eine Verwendung in den Gefahrenzonen 0 und 1 nicht geprüft |
| | Tasks of the officially recognized expert testing the electrical devices | <ul style="list-style-type: none"> – control of the component marking – conformance with the VdTÜV-Merkblatt 5205 – control of connectors – not tested for use in load compartments of EX vehicles |
| 6 | Bauteilkennzeichen / Type test approval
Gültig bis / Valid until | TÜ . EGG . 111 - 06
2024-07-31 |

Ersatz für Ausgabe
Replaces edition
2016-10

Gemäß Prüfbericht der TÜV SÜD Auto Service GmbH,
Nummer 14-00142-CC-GBM-02 von 2019-07-12
According to test report of TÜV SÜD Auto Service GmbH,
number 14-00142-CC-GBM-02 dated 2019-07-12

Die VdTÜV-Bauteilprüfblätter sind urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung, die Verbreitung, der Nachdruck und die Gesamtwiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege bleiben, auch bei auszugsweiser Verwertung, der vorherigen Zustimmung des Verlages vorbehalten. Weitere Hinweise siehe VdTÜV-Merkblatt Allgemeines 001. The VdTÜV-Bauteilprüfblätter are protected by copyright. Reproduction – including copying, photomechanical reproduction, and reprinting – or distribution of any part of these documents requires publisher authorization. Also see VdTÜV-Merkblatt 001 – Allgemeines (General).

7 Bemerkungen/Remarks

- 7.1. Der Hersteller oder Importeur ist verpflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu beauftragen, solche Kamerasysteme aus der laufenden Fertigung auf Übereinstimmung mit dem beschriebenen Baumuster stichprobenweise zu überprüfen.

The manufacturer or importer is obliged to ask the competent authorized inspector to make a random check on such camera systems from the production line for conformance with the described model.

- 7.2. Der genannte Prüfbericht ist zu ergänzen, wenn technische Änderungen an den Geräten beabsichtigt sind oder wenn sich die maßgeblichen gesetzlichen Vorschriften geändert haben.

The mentioned test report is to be amended if technical changes at the devices are intended or if the applicable relevant regulations have been changed.

- 7.3. Es handelt sich um eine Typänderung und Verlängerung des Bauteilkennzeichens.

It is a matter changing the type and prolongation of the type test approval.